



Brüssel, 8. juuli 2015
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2013/0309 (COD)

10409/1/15
REV 1

TELECOM 157
COMPET 324
MI 430
CONSOM 119
CODEC 963

MÄRKUS

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Alaliste esindajate komitee
Komisjoni dok nr:	13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161 CODEC 2000
Teema:	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega nähakse ette sätteid, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu ja ühendatud Euroopani jõudmiseks vajalikke meetmeid, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012 – Lõpliku kompromissteksti käsitlemine kokkuleppe saavutamise eesmärgil

Delegatsioonidele edastatakse lisas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (millega nähakse ette sätteid, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu ja ühendatud Euroopani jõudmiseks vajalikke meetmeid, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012) ettepaneku lõplik kompromisstekst, et COREPER saaks selle 8. juulil 2015 heaks kiita.

Ettepanek

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega nähakse ette avatud interneti käsitlevad meetmed ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuni 2012. aasta määrust (EL) nr 531/2012, mis käsitleb rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes liidu piires

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 114,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu riikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust¹,

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust²,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

¹ ELT C, , lk .

² ELT C, , lk .

- (1) Käesoleva määruse eesmärk on kehtestada ühised eeskirjad [...] **andmeliikluse ühtmoodi ja mittediskrimineeriva käsitlemise tagamiseks internetiühenduse teenuste osutamisel ja lõppkasutajate õiguste tagamisel. Käesoleva määruse eesmärk ei ole mitte üksnes kaitsta lõppkasutajaid, vaid tagada samal ajal interneti ökosüsteemi pidev toimimine innovatsiooni mootorina.** Reformid rändluse valdkonnas peaksid andma lõppkasutajatele kindlustunde kasutada liidus reisides internetiühendust ning toimima aja jooksul katalüsaatorina hindade ja muude tingimuste ühtlustumisele liidus.
- (2) Käesolevas määruises ette nähtud meetmed on kooskõlas tehnoloogianeutraalsuse põhimõttega: nende meetmetega ei sunnita ega soodustata konkreetse tehnoloogia kasutamist.
- (3) Internet on viimaste aastakümnete jooksul arenenud innovatsiooni edendavaks avatud platvormiks, millele on lõppkasutajatel, sisu ja rakenduste ning internetiühenduse teenuse osutajatel kerge juurde pääseda. Praeguse regulatiivse raamistiku eesmärk on edendada lõppkasutajate võimet saada kätte ja levitada teavet või kasutada rakendusi ja teenuseid vastavalt oma valikutele. Märkimisväärne hulk lõppkasutajatest kannatab aga selliste andmeliikluse haldamise tavade all, millega blokeeritakse või aeglustatakse konkreetseid rakendusi. Selliseid suundumusi arvestades on vaja liidu tasandil ühiseid eeskirju, et tagada interneti avatus ning vältida ühtse turu killustamist, mida põhjustavad liikmesriikide individuaalsed meetmed.

- (4) Lõppkasutajatel [...] peaks olema õigus pääseda oma internetiühenduse teenuse kaudu juurde teabele ja sisule ja seda levitada ning kasutada ja pakkuda ilma diskrimineerimiseta rakendusi ja teenuseid. Selle õiguse kasutamine ei piira sisu, rakenduste või teenuste seaduslikkusega seotud liidu õiguse ja liidu õigusega kooskõlas oleva siseriikliku õiguse kohaldamist. Käesoleva määruse eesmärk ei ole aga reguleerida teabe, sisu, rakenduste või teenuste ega nendega seotud menetluste, nõuete ja kaitsemeetmete seaduslikkust. Neid küsimusi reguleeritakse seega endiselt liidu õigusaktidega või liidu õigusega kooskõlas olevate siseriiklike õigusaktidega, sealhulgas meetmetega, millega selliseid liidu või siseriiklikke õigusakte jõustatakse (näiteks kohtu korraldused, haldusotsused või muud meetmed, millega selliseid õigusakte rakendatakse või kohaldatakse või millega tagatakse vastavus neile). [...]
- (5) Lõppkasutajatel peaks olema vabadus valida internetile juurdepääsuks eri liiki lõppseadmete vahel (*nagu on* määratletud direktiivis 2008/63/EÜ konkurentsi kohta telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete turgudel). Internetiühenduse teenuse osutajad ei tohiks seada võrguühendust võimaldavate lõppseadmete kasutamisele piiranguid lisaks lõppseadmete tootjate või turustajate poolt kooskõlas liidu õigusega kehtestatud piirangutele.

- (6) Internetiühenduse teenus on üldkasutatav elektroonilise side teenus, millega pakutakse juurdepääsu internetile ja põhimõtteliselt kõikidele selle lõpp-punktidele, sõltumata lõppkasutaja poolt kasutatavast võrgutehnoloogiast ja lõppseadmest. Internetiühenduse teenuse osutajatest mitteolenevatel põhjustel ei pruugi aga teatavad interneti lõpp-punktid alati kättesaadavad olla [...]. Seega loetakse teenuseosutaja käesoleva määruse tähenduses internetiühenduse teenuse osutamisega seotud kohustuse täitnuks, kui see teenuseosutaja pakub ühendust praktiliselt kõigi internetiga ühendatud lõpp-punktidega. Internetiühenduse teenuse osutajad ei tohiks seega piirata ühendust internetiga ühendatud mis tahes kättesaadavate lõpp-punktidega.
- (7) Artikli 3 lõikes 1 sätestatud õiguste kasutamiseks peaks lõppkasutajatel olema vabadus leppida internetiühenduse teenuse osutajatega kokku tariifides ning internetiühenduse teenuse konkreetsetes andmemahitudes ja kiirustes. Sellised kokkulepped ning internetiühenduse teenuse osutajate kaubandustavad ei tohiks piirata artikli 3 lõikes 1 sätestatud õiguste kasutamist ega seeläbi eirata käesoleva määruse sätteid internetiühenduse tagamise kohta. Riikide reguleerivatel asutustel peaks olema õigus sekkuda selliste kokkulepete või kaubandustavade korral, mis oma ulatuse tõttu põhjustavad olukordi, kus lõppkasutajate valikut tegelikkuses sisuliselt vähendatakse. Selleks tuleks kokkulepete ja kaubandustavade hindamisel *muu hulgas* arvesse võtta asjaomaste internetiühenduse teenuse osutajate ning sisu, teenuste ja rakenduste pakkujate vastavaid turupositsioone. [...] ***Riikide reguleerivatelt asutustelt ja muudelt*** pädevatelt [...] asutustelt tuleks nende seire- ja jõustamisülesannete osana nõuda sekkumist, kui kokkulepete või kaubandustavade tulemusena kahjustatakse selle õiguse olemust.

- (7a) [...] Internetiühenduse teenuste osutamisel tuleks igasugust andmeliiklust käsitleda ühtmoodi, ilma diskrimineerimise, piirangute või häireteta, olenemata selle saatjast, vastuvõtjast, sisust, seadmest, teenusest või rakendusest. [...]. Vastavalt **liidu õiguse üldistele põhimõtetele ja** väljakujunenud kohtupraktikale [...] ei tohiks võrreldavaid olukordi [...] käsitleda erinevalt ja [...] erinevaid olukordi [...] ei tohiks käsitleda samamoodi, välja arvatud juhul, kui selline käsitlemine on objektiivselt põhjendatud.
- (8) Andmeliikluse mõistliku haldamise eesmärk on aidata kaasa võrguressursside tõhusale kasutamisele ja üldise edastuskvaliteedi optimeerimisele, mis vastab **konkreetsete andmeliikluse kategooriate ning seega** edastatava sisu ja edastatavate teenuste ja rakenduste suhtes kohaldatavatele **objektiivselt erinevatele teenusekvaliteedi tehnilistele** nõuetele. [...] Internetiühenduse teenuse osutajate suhtes kohaldatavad andmeliikluse mõistliku haldamise meetmed peaksid olema läbipaistvad, proportsionaalsed ja mittediskrimineerivad ning nende puhul ei tohiks **lähtuda ärilistest kaalutlustest**. [...]. Nõue, et andmeliikluse haldamise meetmed peavad olema mittediskrimineerivad, ei takista internetiühenduse teenuse osutajaid rakendamast üldise edastuskvaliteedi optimeerimiseks andmeliikluse haldamise meetmeid, mille puhul eristatakse erinevaid andmeliikluse kategooriaid. Igasugune selline eristamine peaks olema üldise kvaliteedi ja kasutajate kogemuste optimeerimiseks lubatud vaid erinevate andmeliikluse kategooriate suhtes kohaldatavate objektiivsete teenusekvaliteedi tehniliste nõuete (näiteks seoses latentsusaja, värina, paketikao ja lairibaga) alusel, kuid mitte ärilistel kaalutlustel. Sellised eristavad andmeliikluse haldamise meetmed peaksid olema proportsionaalsed üldise kvaliteedi optimeerimise eesmärgiga ja nendes tuleks vastavat andmeliiklust ühtmoodi käsitleda. Andmeliikluse haldamise meetmeid ei tohiks kohaldada kauem, kui on vajalik.

(8aa) [...] Andmeliikluse mõistlik haldamine ei nõua [...] meetodeid, millega [...] kontrollitakse **internetiühenduse teenuse kaudu liikuva andmeliikluse konkreetset** sisu [...].[...].

(8a) Igasugused andmeliikluse haldamise tavad, mis lähevad sellistest andmeliikluse haldamise mõistlikest eristavatest meetmetest kaugemale, blokeerides, aeglustades, piirates, mõjutades, muutes, halvendades või diskrimineerides konkreetset sisu, konkreetseid rakendusi või teenuseid või nende teatavaid kategooriaid, peaksid olema keelatud, välja arvatud käesolevas määruses sätestatud põhjendatud ja määratletud erandite korral. Nende erandite suhtes tuleks kohaldada rangeid tõlgendamist ja proportsionaalsust käsitlevaid nõudeid. Kaitsta tuleks [...] **konkreetset** sisu ning **konkreetseid** teenuseid ja rakendusi, samuti nende **konkreetseid** kategooriaid lõppkasutaja valikule avalduva [...] negatiivse mõju tõttu ning selliste **blokeerivate või muude piiravate meetmete arengu tõttu, mis ei kuulu põhjendatud erandite alla** [...]. Sisu, teenuste või rakenduste muutmise vastased eeskirjad puudutavad side sisu muutmist, kuid nendega ei keelata mittediskrimineerivaid andmetihenduse meetodeid, millega vähendatakse andmefaili suurust ilma sisu muutmata. Selline tihendamine võimaldab piiratud ressursse tõhusamalt kasutada ja teenib lõppkasutajate huve, kuna vähendab andmemahutusi, suurendab kiirust ning parendab kõnealuse sisu või kõnealuste teenuste või rakenduste kasutamise kogemust.

(8b) Eespool osutatud andmeliikluse mõistliku haldamise meetmetest kaugemale minevaid andmeliikluse haldamise meetmeid võib kohaldada ainult vajaduse korral ja seni, kui see on vajalik artikli 3 lõike 3 punktides a–c sätestatud põhjendatud erandite järgimiseks.

- (9) Internetiühenduse teenuse osutajate suhtes võidakse kohaldada [...] liidu õigust või liidu õigusega kooskõlas olevat siseriiklikku õigust (näiteks [...] sisu, rakenduste või teenuste seaduslikkusega seotud liidu või siseriiklikud õigusaktid või avaliku julgeolekuga seotud õigusaktid), ***sealhulgas kriminaalõigust, millega nõutakse näiteks konkreetse sisu või konkreetsete rakenduste või teenuste blokeerimist***, või [...] selliseid õigusakte rakendavaid või kohaldavaid ***liidu õigusega kooskõlas olevaid*** meetmeid, nagu üldkohaldatavad siseriiklikud meetmed, kohtu korraldused, vastavate volitustega riigiasutuste otsused või muud meetmed, millega tagatakse vastavus sellistele õigusaktidele (näiteks kohustused täita ebaseadusliku sisu blokeerimist nõudvaid kohtu korraldusi või riigiasutuste korraldusi). Liidu õiguse järgimise nõue on muu hulgas seotud Euroopa Liidu põhiõiguste harta nõuete järgimisega põhiõiguste ja -vabaduste piirangute osas. ***Nagu on sätestatud direktiivis 2009/140/EÜ, võib põhiõigusi või -vabadusi piiravaid meetmeid kehtestada üksnes juhul, kui need on asjakohased, proportsionaalsed ja vajalikud demokraatlikus ühiskonnas, ning nende rakendamise suhtes kohaldatakse piisavaid menetluslikke tagatise kooskõlas Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooniga, sh tõhusat õiguskaitset ja nõuetekohast menetlust.***
- (9aa) [...] [...] ***Eespool osutatud andmeliikluse mõistliku haldamise meetmetest kaugemale minevad andmeliikluse haldamise meetmed [...] võivad samuti [...] olla põhjendatud juhul, kui neid kasutatakse võrgu terviklikkuse ja turvalisuse kaitsmiseks, näiteks pahavara levitamise teel teostatavate küberrünnakute või nuhkvara kaudu toimuvate identiteedivarguste ärahoidmisel.***

- (9a) [...] [...] **Eespool nimetatud** andmeliikluse mõistliku haldamise meetmetest kaugemale **minevad meetmed** [...] võivad **samuti** olla vajalikud selleks, et hoida ära võrku ähvardavat ülekoormust, st olukordi, kus ülekoormus on teoks saamas, ja võrgu ülekoormuse tagajärgede leevendamisel, tingimusel et selline ülekoormus on vaid ajutine või esineb erakorralistel asjaoludel. **Proportsionaalsuse põhimõtte nõuab, et sellel erandil põhinevate andmeliikluse haldamise meetmetega käsitletakse võrdväärseid andmeliikluse kategooriaid ühtmoodi.**
- Ajutise ülekoormusena tuleks mõista konkreetseid lühiajalisi olukordi, kus tavakasutajatele lisanduvate kasutajate arvu järsk suurenemine või konkreetse sisu või teenuse nõudluse järsk suurenemine võib võrgu mõne elemendi edastusmahu ületada ja vähendada ülejäänud võrgu reageerimisvõimet. Ajutine ülekoormus võib esineda eeskätt mobiilsidevõrkudes, mille puhul eksisteerivad muutlikumad tingimused, näiteks füüsilised takistused, halvem levi sisetingimustes või muutuva asukohaga aktiivsete kasutajate arvu kõikumine. Võib ette näha, et aeg-ajalt tekib võrgu teatavates punktides niisugune ajutine ülekoormus selliselt, et seda ei saa lugeda erakorraliseks, ilma et see korduks tihti või selliste pikkade perioodide jooksul, mille puhul oleks majanduslikult põhjendatud läbilaskevõime suurendamine. Erakorralise ülekoormusena tuleks mõista ettenägematuid ja vältimatuid ülekoormuse olukordi nii mobiilside- kui ka püsivõrkudes. Neid olukordi võivad põhjustada näiteks tehniline rike, nagu teenuse katkestus katkiste kaablite või muude taristu elementide tõttu, ootamatud muutused andmeliikluse marsruutimises või võrguliikluse suur kasv hädaolukorra või muude internetiühenduse teenuse osutajast sõltumatute olukordade tõttu. Selliseid ülekoormuse probleeme esineb tõenäoliselt harva, kuid need võivad olla tõsised ega pruugi tingimata kesta lühikest aega. Vajadus kohaldada võrgu ajutise või erakorralise ülekoormuse tagajärgede ennetamiseks või leevendamiseks **eespool nimetatud** mõistlikest meetmetest kaugemale minevaid andmeliikluse haldamise meetmeid ei tohiks anda operaatoritele võimalust eirata konkreetse sisu või konkreetsete rakenduste või teenuste **või nende teatavate kategooriate** blokeerimise, aeglustamise, muutmise, halvendamise või diskrimineerimise üldist keeldu. Sellist erandit ei tohiks kohaldada sellise korduva ja pikemat aega kestva võrgu ülekoormuse suhtes, mis ei ole erakorraline ega ajutine, ning niisuguse ülekoormusega tuleks pigem tegeleda võrgu läbilaskevõime suurendamise teel.

(10) [...]

- (11) Sisu, rakenduste ja teenuste pakkujate poolt on nõudlus võimaluse järele osutada [...] muid elektroonilise side teenuseid peale internetiühenduse teenuste, mille puhul **on vajalikud** [...] konkreetsed teenusekvaliteedi tasemed, **mis ei ole internetiühenduse teenusega tagatud**. Selliseid konkreetseid kvaliteeditasemeid nõutakse näiteks mõne avalikule huvile vastava teenuse puhul [...] või mõne uue masinatevahelise side teenuse puhul. Üldkasutatava elektroonilise side teenuse osutajatel, sealhulgas internetiühenduse teenuse osutajatel ning sisu, rakenduste ja teenuste pakkujatel peaks seega olema vabadus pakkuda teenuseid, mis ei ole internetiühenduse teenused ja mis on optimeeritud [...] konkreetsele [...] sisule või konkreetsetele rakendustele või teenustele või nende kombinatsioonile, **kui optimeerimine on vajalik, et tagada vastavus nõuetele, mis esitatakse sisule, rakendustele või teenustele seoses teatava kvaliteeditasemega. Riigi reguleeriv asutus peaks kontrollima, kas ja millises ulatuses on selline optimeerimine objektiivselt vajalik sisu, rakenduse või teenuse ühe või enama konkreetse ja võtmetähtsusega omaduse tagamiseks ning lõppkasutajatele vastava kvaliteedi tagamise võimaldamiseks, ilma et see seataks lihtsalt prioriteetseks internetiühenduse teenuse kaudu kättesaadava võrreldava sisu või internetiühenduse teenuse kaudu kättesaadavate võrreldavate rakenduste või teenuste suhtes, eirates seega internetiühenduse teenuse suhtes kohaldatavaid andmeliikluse haldamise sätteid.**

(11a) Selleks et hoida ära selliste teenuste osutamise negatiivne mõju ***lõppkasutajate***

internetiühenduse teenuste kättesaadavusele või ***üldisele*** kvaliteedile, [...] tuleb tagada piisav läbilaskevõime. Üldkasutatava elektroonilise side teenuse osutajad, sealhulgas internetiühenduse teenuse osutajad peaksid seega pakkuma selliseid muid teenuseid või sõlmima vastavad kokkulepped selliste teenuste osutamist hõlbustavate sisu, teenuste või rakenduste pakkujatega üksnes juhul, kui võrgu läbilaskevõime on piisav, et osutada neid teenuseid lisaks osutatavatele internetiühenduse teenustele. Artiklis 3 toodud avatud interneti sätteid ei tohiks eirata internetiühenduse teenuste asemel kasutatavate või pakutavate muude teenustega. Seevastu üksnes asjaolu, et korporatiivteenused, nagu virtuaalsed eravõrgud, võivad samuti anda juurdepääsu internetile, ei tuleks lugeda internetiühenduse teenuse asendamiseks, tingimusel et ***üldkasutatava elektroonilise side teenuse osutaja poolt*** sellise internetiühenduse ***pakkumine*** on kooskõlas käesoleva määruse artikli 3 lõigetega 1–4 ning seega ei saa seda lugeda nende eeskirjade eiramiseks. Selliste [...] ***muude kui internetiühenduse teenuste*** osutamine ei tohiks ***negatiivselt mõjutada*** internetiühenduse teenuste kättesaadavust ja üldist kvaliteeti lõppkasutajate jaoks [...]. ***Mobiilsidevõrkudes on aktiivsete lõpp-kasutajate arvu muutuste tõttu konkreetse raadiotugijaama andmeliikluse mahtusid raskem ette näha ja sel põhjusel võib ettenägematutel asjaoludel avalduda mõju lõppkasutajate internetiühenduse teenusele. Mobiilsidevõrkudes ei tohiks lõppkasutajate internetiühenduse teenuse üldist kvaliteeti lugeda kahjustatuks, juhul kui muude kui internetiühenduse teenuste negatiivne koondmõju on vältimatu, minimaalne ja lühiajaline.*** Riikide reguleerivad asutused peaksid tagama, et üldkasutatava elektroonilise side teenuse osutajad vastavad sellele nõudele, nagu on sätestatud artiklis 4. Sellega seoses peaksid riikide reguleerivad asutused hindama internetiühenduse teenuste kättesaadavusele ja ***üldisele*** kvaliteedile avalduvat mõju, analüüsides muu hulgas kvaliteediparameetreid (latentsusaeg, värin, paketikadu jne), võrgu ülekoormuse tasemeid ja mõju, tegelike ja väljareklaamitud kiiruste võrdlust, internetiühenduse teenuste ja muude kui internetiühenduse teenuste jõudluse võrdlust ning lõppkasutajate hinnangut kvaliteedile.

- (12) Riikide reguleerivatel asutustel on oluline roll selle tagamisel, et lõppkasutajad saaksid tegelikult kasutada *oma* õigusi, *mis on sätestatud artikli 3 lõikes 1, ning et järgitaks artiklis 3 sätestatud eeskirju*.[...] Selleks peaksid riikide reguleerivatel asutustel olema järelevalve- ja aruandekohustused ning nad peaksid tagama, et üldkasutatava elektroonilise side teenuse osutajad, *sealhulgas internetiühenduse teenuse osutajad*, täidaksid *oma kohustusi vastavalt artiklile 3. Need hõlmavad kohustust* tagada piisav võrgu läbilaskevõime selliste kvaliteetsete mittediskrimineerivate internetiühenduse teenuste osutamiseks, mille *üldine kvaliteet* ei tohiks [...] *saada* konkreetse kvaliteeditasemega *muude kui internetiühenduse* teenuste osutamise *tõttu kahjustada*. [...] [...] [...] Riikide reguleerivatel asutustel peaksid [...] samuti olema õigus kehtestada kõikide või üksikute üldkasutatava elektroonilise side teenuse osutajate suhtes kohaldatavad *tehnilised nõuded*, minimaalsed teenusekvaliteedi nõuded *ja muud asjakohased meetmed*, juhul kui see on vajalik *artikli 3 sätete järgimise tagamiseks* või [...] lõppkasutajate jaoks internetiühenduse teenuste *üldise* teenusekvaliteedi halvenemise ärahoidmiseks. Seda tehes peaksid riikide reguleerivad asutused võtma täiel määral arvesse BERE Ci asjakohaseid suuniseid.

(12a) Avatud internetile juurdepääsu tagamise sätteid peaksid täiendama lõppkasutajat puudutavad tõhusad sätted, mis käsitlevad konkreetset internetiühenduse teenustega seotud küsimusi ja võimaldavad teha lõppkasutajal teadlikke otsuseid. Neid sätteid tuleks kohaldada lisaks muudetud direktiivi 2002/22/EÜ kohaldatavatele sätetele ja liikmesriigid võivad võtta ulatuslikumaid meetmeid või need säilitada. Internetiühenduse teenuse osutajad peaksid lõppkasutajaid selgelt teavitama sellest, kuidas kasutatavad andmeliikluse haldamise tavad võivad mõjutada internetiühenduse teenuse kvaliteeti, lõppkasutajate eraelu puutumatust ja isikuandmete kaitset ning kuidas nende poolt tellitavad muud kui internetiühenduse teenused võivad mõjutada nende vastavate internetiühenduse teenuste kvaliteeti ja kättesaadavust. Sellistes olukordades lõppkasutajate mõjuvõimu suurendamiseks peaksid internetiühenduse teenuse osutajad seetõttu lõppkasutajaid teavitama, lisades lepingusse kiiruse, mille nad suudavad reaalselt tagada. Tavapärase kiirusena saab mõista kiirust, mida klient peaks teenusele juurdepääsemisel enamiku ajast eeldatavasti saama. Internetiühenduse teenuse osutajad peaksid samuti teavitama lõppkasutajaid jõudlust käsitlevate nõuete täitmata jätmise korral vastavalt siseriiklikult õigusele kättesaadavatest õiguskaitsevahenditest. Kooskõlas siseriikliku õigusega tarbijale kättesaadavate õiguskaitsevahendite kindlakstegemise eesmärgil tuleks lugeda jõudlust käsitlevate nõuete täitmata jätmiseks igasugust märkimisväärset ja pidevat või regulaarselt korduvat erinevust teenuse tegeliku jõudluse ja lepingus osutatud jõudluse vahel, kui see on kindlaks tehtud riigi reguleeriva asutuse sertifitseeritud kontrollimehhanismiga. Asjakohane metoodika tuleks kehtestada BERECi suunistes ning seda tuleks vastavalt tehnoloogia ja taristu arengule vajaduse korral läbi vaadata ja ajakohastada. Riikide reguleerivad asutused peaksid tagama artikli 4 järgimise.

- (13) Mobiilside turg on liidus endiselt killustatud, kuna ükski mobiilsidevõrk ei hõlma kõiki liikmesriike. Rändlusteenuse osutajad peavad liidus reisivatele enda riigi klientidele mobiilside teenuste pakkumiseks ostma hulgimüügitasandil osutatavaid rändlusteenuseid külastatava liikmesriigi operaatoritelt ***või nendega hulgimüügitasandil osutatavaid rändlusteenuseid vahetama.***
- (14) Määrusega (EL) nr 531/2012 seatakse poliitiline eesmärk, mille kohaselt peaksid erinevused rändlus- ja riigisiseste tariifide vahel olema nullilähedased. Hulgihindade täheldatud tasemega ei saa aga lõplikku eesmärki, milleks on riigisiseste tasude ja rändlustasude erinevuse kaotamine, jätkusuutlikult saavutada. Seetõttu sätestatakse käesoleva määrusega, et jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasud tuleks alates 15. juunist 2017 kaotada, tingimusel et praegu rändluse hulgiturudel täheldatavad probleemid on lahendatud. Sellega seoses peaks komisjon tegema rändluse hulgituru ülevaate ja esitama selle ülevaate tulemustel põhineva seadusandliku ettepaneku.
- (15) Samal ajal võivad rändlusteenuse osutajad rakendada kohaldatava riigisisese jaehinna eest jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste tarbimise puhul nn mõistliku kasutamise poliitikat. Mõistliku kasutamise poliitika on kavandatud selleks, et vältida jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste anomaalset või lubamatut kasutamist, näiteks kui selliseid teenuseid kasutavad rändluskliendid muus liikmesriigis kui riigisisese teenuseosutaja liikmesriik muudel eesmärkidel kui regulaarne reisimine. Mõistliku kasutamise poliitika peaks võimaldama rändlusteenuse osutaja klientidel tarbida teatavat mahtu jaemüügitasandil osutatavaid reguleeritud rändlusteenuseid kohaldatava riigisisese jaehinna eest, mis on kooskõlas nende vastavate tariifikavadega.
- [...]

(15a) Konkreetsetel ja erandlikel asjaoludel võib rändlusteenuse osutaja juhul, kui tal ei ole võimalik katta oma tegeliku ja prognoositava jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste osutamise kogukulu oma tegelikust ja prognoositavast selliste teenuste osutamise kogutulust, taotleda luba lisatasu kehtestamiseks, et tagada riigisisese hinnamudeli jätkusuutlikkus. Riigisisese hinnamudeli jätkusuutlikkuse hindamine peaks põhinema asjakohastel, rändlusteenuse osutajale eriomastel objektiivsetel teguritel, sealhulgas kõnealuses liikmesriigis rändeteenuse osutajate vahelistel objektiivsetel erinevustel ning riigisiseste hindade ja tulu tasemel. See võib olla asjakohane näiteks selliste operaatorite kindlasummaliste riigisiseste jaemüügimudelite puhul, kelle andmeliiklust iseloomustab märkimisväärne negatiivne tasakaalustamatus, juhtudel, kus riigisisene kaudne ühikuhind on madal ja operaatori kogutulu on rändlustasu koormuse suhtes samuti madal, või juhtudel, kus kaudne ühikuhind on madal ja tegelik või prognoositav rändluse tarbimine on suur. Kui rändluse hulgi- ja jaeturud kohanevad täielikult rändluse üldise kasutamisega riigisisese hinna tasemel ja selle muutmisega jaetasandi tariifikavade tavapäraseks osaks, ei tohiks erandlikke asjaolusid enam tekkida. Selleks et vältida olukorda, kus sellised kulude hüvitamise probleemid muudavad rändlusteenuse osutajate riigisisese hinnamudeli jätkusuutmatuks, luues ohu, et riigisiseste hindade arengule avaldub tuntav mõju (nn vesivoodi efekt), peaks rändlusteenuste osutajatel eespool nimetatud asjaoludel olema riigi reguleeriva asutuse loal võimalik kohaldada jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste puhul lisatasu üksnes sellises ulatuses, mis on vajalik selliste teenuste osutamise kõikide asjakohaste kulude katmiseks.

Sel eesmärgil tuleks jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste osutamise kulu kindlaksmääramisel lähtuda tegelikest rändlusteenuse hulgihindadest, mida kohaldatakse rändlusteenuse osutaja väljuva rändlusliikluse suhtes, mis ületab sissetuleva rändlusliikluse, ning võttes mõistlikult arvesse ühiseid kulusid. Jaemüügitasandil osutatavatest reguleeritud rändlusteenustest saadava tulu kindlaksmääramisel tuleks lähtuda riigisisese hinna tasemel rändluse tarbimise tulust kas ühikuhinna alusel või kindlasummalise tasu osana, mis kajastab vastavalt lõppkasutajate poolt rändlusteenuse tarbimise tegelikku ja prognoositavat osa liidus ja siseriikliku tarbimise tasandil. Samuti tuleks arvesse võtta jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste tarbimist ja siseriiklikku tarbimist rändlusteenuse osutaja lõppkasutajate poolt ning konkurentsi-, hinna- ja tulutaset riigisisel turul ja mis tahes täheldatavat ohtu, et riigisiseste jahhindadega toimuv rändlus võiks selliste hindade kujunemist tuntavalt mõjutada.

- (16) Selleks et tagada sujuv üleminek määruselt (EL) nr 531/2012 rändlustasude kaotamisele, tuleks käesoleva määrusega kehtestada üleminekuperiood, mille jooksul peaks rändlusteenuse osutajatel olema võimalik lisada riigisisestele hindadele lisatasu jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste pakkumise eest. *See üleminekukord peaks juba valmistama ette lähenemisviisi põhjaliku muutuse, mille puhul ELi-ülene rändlus muudetakse erinevatel riigisisestel turgudel pakutavate siseriiklike tariifikavade lahutamatuks osaks. Seega peaks üleminekukorra lähtepunktiks olema vastavad siseriiklikud hinnad, mille suhtes võidakse kohaldada lisatasu, mis ei tohi olla suurem kui üleminekule vahetult eelneval perioodil kehtiv maksimaalne hulgimüügitasandil osutatava reguleeritud rändlusteenuse tasu. Selline üleminekukord peaks samuti tagama alates käesoleva määruse kohaldamise kuupäevast lõppkasutajatele märkimisväärse hindade vähendamise ega tohiks riigisisesele jahinnale lisamise korral viia mingil juhul jaemüügitasandil osutatava rändlusteenuse hinnani, mis on kõrgem kui üleminekule vahetult eelneval perioodil kehtiv jaemüügitasandil osutatava reguleeritud rändlusteenuse maksimaalne tasu.*

- (17) Vastav riigisisene jaehind peaks olema võrdne riigisisese jaetasuga ühiku kohta. Olukordades, kus puuduvad konkreetsed riigisisesed jaehinnad, mida saaks kasutada jaemüügitasandil osutatava reguleeritud rändlusteenuse alusena (näiteks riigisiseste piiranguta tariifikavade, pakettide või riigisiseste tariifide puhul, mis ei sisalda andmesidet), tuleks aga riigisisest jaehinda lugeda samaks maksustamismehhanismiks, justkui klient kasutaks oma liikmesriigi sisest tariifi**kava**.
- (18) Rändluse jaeturul konkurentsi parandamiseks nõutakse määruses (EL) nr 531/2012 riigisiseste teenuste osutajatelt, et nad võimaldaksid oma klientidele juurdepääsu teise rändlusteenuse osutaja poolt pakettidena osutatavatele reguleeritud kõne-, SMS- ja rändlusteenustele. Kuna käesoleva määruse artiklites 6a, 6b, 6ba [...] ja 6c sätestatud jaemüügitasandil osutatava rändlusteenuse korraga [...] **kaotatakse lähitulevikus** määruse (EL) nr 531/2012 artiklites 8, 10 ja 13 sätestatud jaemüügitasandil osutatava rändlusteenuse tasud, ei oleks enam proportsionaalne kohustada operaatoreid rakendama reguleeritud rändlusteenuste eraldi sedalaadi müüki. Teenuseosutajad, kes on juba võimaldanud oma klientidele juurdepääsu teise rändlusteenuse osutaja poolt pakettidena osutatavatele reguleeritud kõne-, SMS- ja rändlusteenustele, võivad seda jätkuvalt teha. Teisest küljest [...] [...] **ei saa välistada, et rändluskliendid saaksid külastatavatel turgudel kasu konkurentsivõimelisematest jaehindadest, eeskätt andmeside puhul**. Võttes arvesse andmeside-rändlusteenuste suurenevat nõudlust ja tähtsust, tuleks rändlusklientidele tagada reisimise ajal alternatiivsed võimalused andmeside-rändlusteenustele juurdepääsemiseks. Seetõttu tuleks säilitada määruses (EL) nr 531/2012 riigisiseste teenuste ja rändlusteenuste osutajate suhtes kehtestatud kohustus mitte takistada klientide juurdepääsu reguleeritud andmeside-rändlusteenustele, mida teine rändlusteenuse osutaja osutab otse külastatavas võrgus.

- (19) Kooskõlas põhimõttega, et maksab helistaja, ei maksa mobiilsidekliendid riigisiseste mobiilkõnede vastuvõtmise eest, vaid kõne vastuvõtja võrgus kõne lõpetamise kulu kaetakse helistaja jaehinnast. Kõne lõpetamise tasude ühtlustamine liikmesriikides peaks võimaldama rakendada sama põhimõtet jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste kõnede suhtes. Kuna aga selline kord veel ei kehti, ei tohiks käesolevas määruses sätestatud olukordades, kus rändlusteenuse osutajatel on lubatud kohaldada jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste suhtes lisatasu, ületada vastu võetud rändluskõnede suhtes kohaldatav lisatasu liidus kehtivate kõne lõpetamise maksimaalsete hulgitasude keskmist. Seni kuni komisjon kõnealuse lahendamata küsimusega tegeleb, loetakse seda üleminekukorraks.
- (20) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 531/2012 vastavalt muuta.
- (21) Käesolev määrus peaks olema erimeede direktiivi 2002/21/EÜ³ artikli 1 lõike 5 tähenduses. Seega juhul, kui liiduülestes rändlusteenuste osutajad muudavad käesoleva määruse nõuetele vastamiseks oma jaemüügitasandi rändlustariife ja kaasnevaid rändluse kasutamise põhimõtteid, ei tohiks sellised muudatused anda praegust elektroonilise side õigusraamistikku üle võtvate siseriiklike õigusaktide alusel mobiilsideklientidele mingit õigust oma lepingute ülesütlemiseks.

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 33).

- (22) [...] Määruses **(EL) nr 531/2012** sätestatu kohaselt [...] rändlusklientide õiguste tugevdamiseks tuleks käesolevas määruses sätestada seoses [...] jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenustega [...] konkreetsed [...] läbipaistvusnõuded, [...] ⁴ ***mis on kooskõlas konkreetsete tariifi- ja mahutingimustega, mida kohaldatakse siis, kui jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasud on kaotatud. Eeskätt tuleks tagada rändlusklientide õigeaegne tasuta teavitamine kohaldatavast mõistliku kasutamise poliitikast, reguleeritud kõne-, SMS- või andmeside-rändluse suhtes kohaldatava mõistliku kasutamise mahu saavutamisest, esitades asjaomase teabe lisatasude kohta, ning reguleeritud andmeside-rändlusteenuste senisest tarbimisest.***

⁴ [...]

- (23) Selleks et tagada käesoleva määruse sätete rakendamiseks ühetaolised tingimused, tuleks komisjonile anda rakendusvolitused, et sätestada kõne lõpetamise maksimaalsete tasude kaalutud keskmine ning üksikasjalikud eeskirjad mõistliku kasutamise poliitika rakendamise kohta ning *jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasude kaotamise jätkusuutlikkuse hindamise* meetodite ning *rändlusteenuse osutaja poolt sellise hindamise eesmärgil esitatava teate kohta* [...]. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrusega (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes⁵.
- (24) Käesolevas määruses järgitakse põhiõigusi ning võetakse arvesse eeskätt Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid, eelkõige isikuandmete kaitset, sõna- ja teabevabadust, ettevõtlusvabadust, diskrimineerimiskeeldu ja tarbijakaitset.
- (25) Kuna liikmesriigid ei suuda piisaval määral saavutada käesoleva määruse eesmärki, milleks on avatud interneti tagamiseks ja jaemüügitasandil osutatava rändlusteenuse tasude kaotamiseks vajalike ühiste eeskirjade kehtestamine, ning nimetatud eesmärk on oma ulatuse ja mõju tõttu paremini saavutatav liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid vastavalt Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttele. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus selle eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

⁵ ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.

Artikkel 1 – Eesmärk ja kohaldamisala

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse ühised eeskirjad [...] andmeliikluse **võrdse** ja **mittediskrimineeriva** käsitlemise **tagamiseks** internetiühenduse teenuste osutamisel **ja sellega kaasnevate lõppkasutajate õiguste tagamisel**.
2. Käesoleva määrusega luuakse uus jaehindade mehhanism liidu tasandil reguleeritud rändlusteenuste tarvis, et kaotada jaemüügi tasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasud ilma turumoonutusteta riigisisestel ja külastatud turgudel.

Artikkel 2 – Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse direktiivis 2002/21/EÜ sätestatud mõisteid.

Samuti kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (1) „üldkasutatava elektroonilise side teenuse osutaja” – ettevõtja, kes osutab üldkasutatavaid elektroonilise side võrgu- või elektroonilise side teenuseid;
- (2) „internetiühenduse teenus” – üldkasutatav elektroonilise side teenus, millega pakutakse juurdepääsu internetile ja selle kaudu ühendust praktiliselt kõigi internetiga ühendatud lõpp-punktidega, sõltumata kasutatavast võrgutehnoloogiast ja lõppseadmest.

Artikkel 3 – Avatud internetile juurdepääsu tagamine

1. Lõppkasutajatel on õigus pääseda juurde teabele ja sisule ning seda levitada, kasutada ja pakkuda vabalt valitud rakendusi ja teenuseid ning kasutada vabalt valitud lõppseadmeid internetiühenduse teenuse kaudu, olenemata lõppkasutaja või teenuseosutaja asukohast või teenuse, teabe või sisu asukohast, päritolust või sihtkohast.

Käesolev lõige ei piira sisu, rakenduste või teenuste seaduslikkusega seotud liidu õigusaktide või liidu õigusega kooskõlas olevate siseriiklike õigusaktide kohaldamist.

2. Internetiühenduse teenuse osutajate ja lõppkasutajate vahelised lepingud, mis käsitlevad selliseid internetiühenduse teenuse osutajate kaubandus- ja tehnilisi tingimusi ja nõudeid nagu hind, andmemahud või kiirus ning internetiühenduse teenuse osutajate kaubandustavasid, ei piira lõikes 1 sätestatud lõppkasutajate õiguse kasutamist.

3. [...] Internetiühenduse teenuse **osutajad** käsitlevad internetiühenduse teenuste osutamisel kogu andmeliiklust ühtmoodi, ilma diskrimineerimise, piiramise või mõjutamiseta ning sõltumata selle saatjast ja vastuvõtjast, kättesaadavast või levitatavast sisust, kasutatavatest või pakutavatest rakendustest või teenustest ning kasutatavast lõppseadmest.

[...] ***Esimene lõik ei takista*** internetiühenduse teenuse osutajaid ***rakendamast*** mõistlikke andmeliikluse haldamise meetmeid. Andmeliikluse haldamise meetmed on mõistlikud, kui need on läbipaistvad, mittediskrimineerivad, proportsionaalsed [...] ja kui nende puhul ***ei*** lähtuta ***ärilistest kaalutlustest***, vaid konkreetsete andmeliikluse kategooriate suhtes kohaldatavatest objektiivselt erinevatest teenusekvaliteedi tehnilistest nõuetest. Selliste meetmete abil ei kontrollita konkreetset sisu ning neid ei kohaldata kauem, kui on vajalik.

Internetiühenduse teenuse osutajad ei kohalda selliseid andmeliikluse haldamise meetmeid, mis lähevad kaugemale teises lõigus sätestatust, ning eelkõige ei blokeeri, aeglusta, muuda, piira, mõjuta, halvenda ega diskrimineeri konkreetset sisu, konkreetseid rakendusi või teenuseid või nende teatavaid kategooriaid, välja arvatud juhul, kui see on vajalik, ning üksnes nii kaua, kui see on vajalik, et:

- a) tagada vastavus [...] *internetiühenduse teenuse osutajate suhtes kehtestatud* liidu õigusaktidele ning liidu õigusega kooskõlas olevatele siseriiklikele õigusaktidele *või* kõnealuseid liidu õigusakte või *liidu õigusega kooskõlas* olevaid siseriiklikke õigusakte jõustavatele meetmetele, sealhulgas kohtu või vastavate volitustega riigiasutuste korraldustele;
- b) säilitada võrgu, selle kaudu osutatavate teenuste ja lõppkasutajate lõppseadmete terviklikkus ja turvalisus;
- c) vältida võrku ähvardavat ülekoormust ning leevendada võrgu erakorralise või ajutise ülekoormuse mõju, tingimusel et samaväärseid andmeliikluse kategooriaid käsitletakse ühtmoodi;
- d) [...] ⁶

4. Andmeliikluse haldamise meetmed võivad hõlmata üksnes sellist isikuandmete töötlemist, mis on lõikes 3 sätestatud eesmärkide saavutamiseks vajalik ja proportsionaalne. Niisugune töötlemine peab toimuma vastavalt direktiivile 95/46/EÜ. Andmeedastuse haldamise meetmed peavad samuti vastama direktiivile 2002/58.

⁶ [...]

5. Üldkasutatava elektroonilise side teenuse osutajad, sealhulgas internetiühenduse teenuse osutajad ning sisu, rakenduste ja teenuste pakkujad võivad osutada peale internetiühenduse teenuste muid teenuseid, mis on optimeeritud konkreetsele sisule või konkreetsetele rakendustele või teenustele või nende kombinatsioonile, **kui optimeerimine on vajalik**, et tagada vastavus nõuetele, mis esitatakse sisule, rakendustele või teenustele seoses teatava kvaliteeditasemega.

Üldkasutatava elektroonilise side teenuste osutajad, sealhulgas internetiühenduse teenuse osutajad võivad selliseid teenuseid pakkuda või võimaldada üksnes juhul, kui võrgu läbilaskevõime on piisav, et osutada neid teenuseid lisaks osutatavatele internetiühenduse teenustele. Neid teenuseid ei kasutata ega pakuta internetiühenduse teenuste asemel ning need ei tohi negatiivselt mõjutada internetiühenduse teenuste kättesaadavust või üldist kvaliteeti [...] lõppkasutaja jaoks.

Artikkel 4 – Avatud internetile juurdepääsu tagamise järelevalve-, jõustamis- ja läbipaistvusmeetmed

1. Riigi reguleerivad asutused kontrollivad hoolikalt artikli 3 ja käesoleva artikli lõigete 3[...]-6 järgimist ja tagavad selle ning edendavad sellist jätkuvat [...] **mittediskrimineerivat** internetiühendust, mille kvaliteet vastab tehnoloogia arengule. Neil eesmärkidel võivad riigi reguleerivad asutused määrata kindlaks **ühe või mitme üldkasutatava elektroonilise side teenuse osutaja, sealhulgas internetiühenduse teenuse osutaja suhtes kohaldatavad** [...] tehnilised **nõuded, minimaalsed** teenusekvaliteedi nõuded **ning muud asjakohased ja vajalikud meetmed**. Riigi reguleerivad asutused avaldavad igal aastal aruande teostatud kontrolli ja selle tulemuste kohta ning esitavad need aruanded komisjonile ja BERECile.

2. Üldkasutatava elektroonilise side teenuse osutajad, sealhulgas internetiühenduse teenuse osutajad esitavad riigi reguleeriva asutuse taotlusel artiklis 3 ja käesoleva artikli lõigetes 3[...]-6 sätestatud kohustustega seotud teabe, eelkõige teabe selle kohta, kuidas nad haldavad oma võrkude andmeliiklust ja läbilaskevõimet, ning samuti põhjendused kohaldatud andmeliikluse haldamise meetmete kohta. Kõnealused teenuseosutajad esitavad [...] **taotletud** teabe [...] vastavalt riigi reguleeriva asutuse nõutavale ajakavale ja täpsusastmele.
3. Internetiühenduse teenuse osutajad tagavad, et internetiühenduse teenust käsitlevas lepingus oleks esitatud vähemalt järgmine teave:
- a) teave selle kohta, kuidas vastava teenuseosutaja kohaldatavad andmeliikluse haldamise meetmed võivad mõjutada internetiühenduse teenuse kvaliteeti, lõppkasutaja eraelu puutumatust ja isikuandmete kaitset;
- b) selge ja arusaadav selgitus selle kohta, kuidas andmemahu piirang, kiirus ja muud teenusekvaliteedi parameetrid võivad praktikas mõjutada internetiühenduse teenuseid, eelkõige sisu, rakenduste ja teenuste kasutamist;
- c) selge ja arusaadav selgitus selle kohta, kuidas lõppkasutaja tellitavad artikli 3 lõikes 5 sätestatud teenused võivad praktikas mõjutada sama lõppkasutaja internetiühenduse teenuseid;
- d) selge ja arusaadav selgitus internetiühenduse teenuste vastavalt minimaalse, tavapärase, maksimaalse ja väljareklaamitud alla- ja üleslaadimiskiiruse kohta püsivõrkude puhul või internetiühenduse teenuste hinnangulise maksimaalse ja väljareklaamitud alla- ja üleslaadimiskiiruse kohta mobiilsidevõrkude puhul ning selle kohta, kuidas kõrvalekaldumine vastavatest väljareklaamitud alla- ja üleslaadimiskiirustest võib mõjutada artikli 3 lõikes 1 osutatud lõppkasutajate õigusi;**

e) selge ja arusaadav selgitus õiguskaitsevahendite kohta, mis on tarbijatele siseriikliku õiguse kohaselt kättesaadavad, kui internetiühenduse teenuse tegelik jõudlus kiiruse või muude teenusekvaliteedi parameetrite osas pidevalt või korrapäraselt erineb punktide a–d kohaselt viidatud jõudlusest.

Internetiühenduse teenuse osutajad avaldavad esimeses lõigus osutatud teabe.

3a. Lõigetes 3 ja 4 sätestatud teabenõuded lisanduvad direktiivis 2002/22/EÜ (muudetud versioon) sätestatud nõuetele ning ei takista liikmesriike säilitamast või kehtestamast täiendavaid järelevalvet, teavet ja läbipaistvust puudutavaid nõudeid, sealhulgas avaldatava teabe sisu ja vormi ning selle avaldamise viisi kohta. Nimetatud nõuded peavad vastama käesolevale määrusele ning direktiivi 2002/21/EÜ ja direktiivi 2002/22/EÜ asjaomastele sätetele.

3b. Kiiruse või muude teenusekvaliteedi parameetritega seonduvat jõudluse pidevat või korrapärast märkimisväärsset erinemist sellest jõudlusest, millest üldkasutatava elektroonilise side teenuse osutaja on käesoleva artikli lõike 3 kohaselt teada andnud ja mille puhul riigi reguleeriva asutuse sertifitseeritud kontrollimehhanism on vastavad asjaolud tõestanud, käsitatakse lõppkasutajatele siseriikliku õiguse kohaselt kättesaadavate õiguskaitsevahendite kindlaksmääramisel jõudlust käsitlevate nõuete täitmatajätmisena.

Käesolevat lõiget kohaldatakse üksnes pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva sõlmitud või uuendatud lepingute suhtes.

4. Internetiühenduse teenuse osutajad kehtestavad läbipaistva, lihtsa ja tõhusa korra artikli 3 ja käesoleva artikli lõike 3 kohaste õiguste ja kohustustega seonduvate lõppkasutajate kaebuste menetlemiseks.

5. Hiljemalt üheksa kuu möödumisel käesoleva määruse jõustumisest ja selleks, et aidata kaasa käesoleva määruse järjepidevale kohaldamisele, sätestab BEREC pärast sidusrühmadega konsulteerimist ning tihedas koostöös komisjoniga suunised käesoleva artikli kohaste riigi reguleerivate asutuste kohustuste rakendamiseks.

6. *[...] Käesolev artikkel ei piira liikmesriikide poolt kooskõlas ELi õigusega samadele või teistele pädevatele asutustele antud ülesannete täitmist.*

Artikkel 5 – Karistused

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad artiklite 3 ja 4 sätete rikkumise korral kohaldatavate karistuste kohta ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Kehtestatud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teavitavad kõnealustest sätetest komisjoni hiljemalt 30. aprilliks 2016 ja teatavad komisjonile viivitamata kõikidest neid sätteid mõjutavatest hilisematest muudatustest.

Artikkel 6 – Määruse (EL) nr 531/2012 muutmine

Määrust (EL) nr 531/2012 muudetakse järgmiselt:

(1) Artikli 2 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

- a. punktid i, l ja n jäetakse välja;
- b. lisatakse järgmised punktid:
 - r) „riigisisene jaehind” – rändlusteenuse osutaja poolt iga tarbitud ühiku eest võetav riigisisene tasu, mida kohaldatakse tehtud kõnedele ja saadetud SMSidele (mida alustatakse ja lõpetatakse samas liikmesriigis erinevates üldkasutatavates sidevõrkudes) ning kliendi tarbitud andmetele. Juhul, kui konkreetset riigisisest jaehinda ühiku kohta ei eksisteeri, loetakse riigisisest jaehinda samaks maksustamismehhanismiks, justkui klient kasutaks oma liikmesriigi sisest tariifikava.
 - s) „reguleeritud rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamine” – selliste reguleeritud rändlusteenuste osutamine, mida alternatiivne rändlusteenuse osutaja osutab rändlusklientidele otse külastatavas võrgus.

(1a) Artikli 3 lõige 6 asendatakse järgmisega:

6. Lõikes 5 osutatud standardpakkumine peab olema piisavalt üksikasjalik ja hõlmama kõiki lõikes 3 osutatud rändlusteenuste hulgiturule juurdepääsuks vajalikke komponente, samuti peab see sisaldama rändlusteenuste hulgiturule ja rändluse hulgiteenuste edasimüümisele otsese juurdepääsu suhtes asjakohaste pakkumiste kirjeldusi ning nendega seonduvaid tingimusi. Lõikes 5 osutatud standardpakkumine võib sisaldada tingimusi, mille eesmärk on hoida ära püsivat rändlust või rändlusteenuste hulgiturule juurdepääsu anomaalset või lubamatut kasutamist muul eesmärgil kui reguleeritud rändlusteenuste osutamine rändlusteenuse osutajate lõppkasutajatele, kui viimased perioodiliselt liidus reisivad. Riikide reguleerivad asutused annavad vajadusel korralduse standardpakkumiste muutmiseks, et tagada käesolevas artiklis sätestatud kohustuste täitmine.

(2) Artiklit 4 muudetakse järgmiselt:

a) artikli 4 pealkiri asendatakse järgmisega:

Reguleeritud andmeside-rändlusteenuste eraldi osutamine jaemüügitasandil

b) lõike 1 esimene lõik jäetakse välja;

c) lõiked 4 ja 5 jäetakse välja.

(3) Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

a) artikli 5 pealkiri asendatakse järgmisega:

Reguleeritud andmeside-rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamise rakendamine

b) lõige 1 asendatakse järgmisega:

Riigisiseste teenuste osutajad rakendavad artiklis 4 sätestatud reguleeritud rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamist nii, et rändluskliendid saavad kasutada eraldiseisvaid reguleeritud andmeside-rändlusteenuseid. Riigisiseste teenuste osutajad rahuldavad kõik põhjendatud taotlused juurdepääsuks vahenditele ja seonduvatele tugiteenustele, mis on reguleeritud andmeside-rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamise osas asjakohased. Juurdepääs kõnealustele vahenditele ja tugiteenustele, mis on reguleeritud andmeside-rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamiseks vajalikud, sealhulgas kasutaja autentimise teenustele, on tasuta ja rändlusklientidelt ei nõuta nende eest mingisugust otsest tasu.

c) lõige 2 asendatakse järgmisega:

Et tagada reguleeritud andmeside-rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamise järjepidev ja üheaegne rakendamine kogu liidus, võtab komisjon pärast BERECiga konsulteerimist rakendusaktidega vastu üksikasjalikud eeskirjad reguleeritud andmeside-rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamise rakendamise tehniliste lahenduste kohta. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 6 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

d) lõike 3 sissejuhatust muudetakse järgmiselt:

Tehnilised lahendused reguleeritud andmeside-rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamise rakendamiseks peavad vastama järgmistele kriteeriumitele:

(4) Artiklid 8, 10 ja 13 jäetakse välja.

(5) Lisatakse artiklid 6a, 6b, 6ba and 6bb:

Artikkel 6a

Jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasude kaotamine

Alates [...] **15. juunist 2017**, tingimusel, et artikli 19 lõikes 2 osutatud seadusandlik akt on sel kuupäeval kohaldatav, ei kohalda rändlusteenuse osutajad üheski liikmesriigis rändlusklientide suhtes riigisisese jaehinnaga võrreldes mis tahes lisatasusid ühegi tehtud või vastu võetud reguleeritud rändluskõne, ühegi saadetud reguleeritud SMS- või MMS-rändlussõnumi eest või ühegi kasutatud reguleeritud andmeside-rändlusteenuse eest või mis tahes üldist tasu välismaal lõppseadme või teenuse kasutamise võimaldamise eest vastavalt artiklitele 6b ja 6ba.

Artikkel 6b

Mõistlik kasutamine

1. Kooskõlas käesoleva artikliga ning artiklis 6bb osutatud rakendusaktidega, võivad rändlusteenuse osutajad kohaldada selliste jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste suhtes, mille hind on samal tasemel kohaldatava riigisisese jaehinnaga, nn mõistliku kasutamise poliitikat selle vältimiseks, et rändluskliendid kasutavad jaemüügitasandil reguleeritud rändlusteenuseid anomaalselt või kuritarvitavad neid, näiteks kui selliseid teenuseid kasutavad rändluskliendid muus liikmesriigis kui riigisisese teenuseosutaja liikmesriik muudel eesmärkidel kui regulaarne reisimine.

Mõistliku kasutamise poliitika võimaldab rändlusteenuse osutaja klientidel tarbida teatavat mahtu jaemüügitasandil osutatavaid reguleeritud rändlusteenuseid kohaldatava riigisisese jaehinna eest, mis on kooskõlas nende vastavate tariifikavadega.

2. Selliste jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste suhtes, mille puhul ületatakse mõistliku kasutamise poliitikaga ette nähtud piire, kohaldatakse artiklit 6c.

Artikkel 6ba

Jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasude kaotamise jätkusuutlikkus

1. Konkreetsetel *ja erandlikel* asjaoludel, *pidades silmas riigisisese hinnamudeli jätkusuutlikust*, võib rändlusteenuse osutaja juhul, kui tal ei ole võimalik katta *oma tegeliku ja prognoositava* reguleeritud [...] rändlusteenuste artiklite 6a ja 6b kohase osutamise kogukulu *oma tegelikust ja prognoositavast selliste teenuste osutamise kogutulust, taotleda luba* lisatasu kehtestamiseks. Nimetatud lisatasu kohaldatakse üksnes sellises ulatuses, mis on vajalik jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste osutamise kulude katmiseks, *võttes arvesse kohaldatavaid maksimaalseid hulgihindu*.

2. Kui rändlusteenuse osutaja otsustab rakendada lõike 1 sätteid, [...] **teavitab** ta sellest **viivitamata** riigi reguleerivat asutust [...] ning esitab sellele kogu vajaliku [...] **teabe** kooskõlas artiklis 6bb osutatud rakendusaktidega. Rändlusteenuse osutaja ajakohastab [...] seejärel **kõnealust teavet** iga 12 kuu tagant ning esitab [...] **selle** riigi reguleerivale asutusele.

3. *Pärast rändlusteenuse osutajalt lõike 2 kohase teabe saamist hindab riigi reguleeriv asutus seda, kas rändlusteenuse osutaja on tõestanud, et tal ei ole võimalik oma kulusid lõike 1 kohaselt katta ilma, et see kahjustaks riigisisese hinnamudeli jätkusuutlikkust. Riigisisese hinnamudeli jätkusuutlikkuse hindamine põhineb asjakohastel, rändlusteenuse osutajale eriomastel objektiivsetel teguritel, sealhulgas kõnealuses liikmesriigis rändeteenuse osutajate vahel valitsevatel objektiivsetel erinevustel ning riigisiseste hindade ja tulu tasemel. Riigi reguleeriv asutus annab loa lisatasu kehtestamiseks juhul, kui eeltoodud tingimused on täidetud.*

Välja arvatud juhul, kui taotlus on selgelt põhjendamatult, annab riigi reguleeriv asutus lisatasu kehtestamise loa ühe kuu jooksul pärast rändlusteenuse osutajalt teate saamist. Kui riigi reguleeriv asutus leiab, et taotlus on selgelt põhjendamatult või et esitatud teave ei ole piisav, teeb ta järgmise kahe kuu jooksul pärast seda, kui ta on andnud rändlusteenuse osutajale võimaluse saada ära kuulatud, lõpliku otsuse lisatasu lubamise, muutmise või selle lubamisest keeldumise kohta.

Artikkel 6bb

Mõistliku kasutamise poliitika rakendamine ja jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasude kaotamise jätkusuutlikkus

1. Selleks, et tagada artiklite 6b ja 6ba sätete järjepidev kohaldamine, võtab komisjon pärast BEREČiga konsulteerimist [...] **15. detsembriks 2016** rakendusaktidega vastu üksikasjalikud eeskirjad mõistliku kasutamise poliitika rakendamise kohta ning jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste [...] **lisatasude kaotamise jätkusuutlikkuse hindamise meetodite ning rändlusteenuse osutaja poolt sellise hindamise eesmärgil esitatava teate kohta.**

2. Mõistliku kasutamise poliitika rakendamise üksikasjalike eeskirjade vastuvõtmiseks ning vastavalt artiklile 6b võtab komisjon arvesse järgmist:

- i) hinnakujunduse ja tarbimisharjumuste areng liikmesriikides;
- ii) riigisiseste hinnatasemete ühtsuse määra kogu liidus;
- iii) reisimisharjumused liidus;
- iv) täheldatav konkurentsi moonutamise oht ning investeerimisstiimulid riigisisestel ja külastatud turgudel.

3. Kui artiklist 6ba ei tulene teisiti, põhinevad rändlusteenuse osutaja suhtes kohaldatavad [...] jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste **lisatasude [...] kaotamise jätkusuutlikkuse hindamise** meetodeid käsitlevad üksikasjalikud eeskirjad alljärgneval:

- i) jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste osutamise **tegeliku ja prognoositava kogukulu** kindlaksmääramine [...] **lähtudes tegelikest rändlusteenuste hulgihindadest tasakaalustamata liikluse puhul** ning **reguleeritud** rändlusteenuste **jaemüügitasandil** osutamiseks vajalikest ühistest kuludest;

[...] ii) [...] **tegelikult ja prognoositava reguleeritud rändlusteenuste jaemüügitasandil osutamise** kogutulu kindlaksmääramine;

iii) **reguleeritud rändlusteenuste jaemüügitasandil tarbimine ning riigisisene tarbimine rändlusteenuse lõppkasutaja poolt;**

iv) **konkurents-, hinna- ja tulutase riigisisel turul ning** mis tahes täheldatav [...] **oht, et** riigisiseste jaehindadega [...] toimuv rändlus **võiks** nende [...] hindade kujunemist **tuntavalt mõjutada.**

[...]

4. Lõikes 1 osutatud rakendusaktid võetakse vastu artikli 6 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt [...]. Komisjon vaatab kõnealused rakendusaktid turu arengutendentse arvesse võttes perioodiliselt läbi sama menetluse kohaselt.

5. Riigi reguleeriv asutus kontrollib rangelt mõistliku kasutamise poliitika ja jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasude kaotamise jätkusuutlikkust puudutavate meetmete rakendamist ning teostab selle üle järelevalvet, võttes võimalikult suurel määral arvesse oma liikmesriigile eriomaseid asjakohaseid objektiivseid tegureid ning rändlusteenuse osutajate vahelisi objektiivseid erinevusi. **Ilma et see piiraks artikli 6ba lõikes 3 sätestatud menetluse kohaldamist, jõustab riigi reguleeriv asutus õigeaegselt artiklites 6b ja 6ba sätestatud nõuded ning käesoleva artikli kohaselt vastu võetud rakendusaktid. Riigi reguleeriv asutus võib igal ajal rändlusteenuse osutajalt nõuda lisatasu muutmist või selle kohaldamise peatamist, kui see ei ole kooskõlas artiklitega 6b või 6ba.** Riigi reguleeriv asutus teavitab Euroopa Komisjoni igal aastal artiklite 6b, 6ba ja 6bb kohaldamisest.

(6) Lisatakse artikkel 6c:

Artikkel 6c

Reguleeritud rändlusteenuste osutamine jaemüügitasandil

1. Ilma et see piiraks teise lõigu kohaldamist, kui rändlusteenuse osutaja kohaldab lisatasu reguleeritud rändlusteenuste tarbimisele, mis ületab mõistliku kasutamise poliitikaga ette nähtud piire, peab see vastama järgmistele nõuetele (*v.a käibemaks*):

- a) tehtud reguleeritud rändluskõnede, saadetud reguleeritud SMS-rändlussõnumite ja kasutatud reguleeritud andmeside-rändlusteenuste suhtes kohaldatav lisatasu ei tohi ületada vastavalt artikli 7 lõikes 2, artikli 9 lõikes 1 ja artikli 12 lõikes 1 sätestatud maksimaalseid hulgihindu;
- b) riigisisese jaehinna ning mis tahes tehtud reguleeritud rändluskõnede, saadetud reguleeritud SMS-rändlussõnumite ja kasutatud reguleeritud andmeside-rändlusteenuste suhtes kohaldatava lisatasu summa ei tohi ületada vastavalt 0,19 eurot minuti eest, 0,06 eurot SMS-rändlussõnumi eest ja 0,20 eurot kasutatud megabaidi eest;
- c) vastu võetud reguleeritud rändluskõne suhtes kohaldatav lisatasu ei tohi ületada liidus kehtivate mobiilkõnede lõpetamise tasude kaalutud keskmist, mis on sätestatud kooskõlas lõikega 2.

Rändlusteenuse osutajad ei tohi kohalda lisatasu vastu võetud reguleeritud SMS-rändlussõnumi või rändlushäälsõnumi suhtes. See ei mõjuta muid kohaldatavaid tasusid, näiteks tasu nende sõnumite kuulamise eest.

Rändlusteenuse osutajad võtavad tehtud ja vastu võetud rändluskõnede eest tasu sekundilise täpsusega. Rändlusteenuse osutajad võivad kohaldada tehtud kõne puhul kõne miinimumkestust, mis ei tohi ületada 30 sekundit. Rändlusteenuse osutajad nõuavad oma klientidelt reguleeritud andmeside-rändlusteenuste osutamise eest tasu kilobaidipõhiselt, välja arvatud multimeediateenuse (MMS) sõnumid, mille eest võib tasu nõuda ühikupõhiselt.

Sellisel juhul ei tohi jaemüügitasu, mida rändlusteenuse osutaja võib oma rändluskliendilt MMS-rändlussõnumite edastamise või vastuvõtmise eest nõuda, reguleeritud andmeside-rändlusteenuse puhul ületada esimeses lõigus sätestatud maksimaalset jaehinda.

Artikli 6d lõikes 1 osutatud ajavahemiku jooksul ei välista käesolev lõige selliseid pakkumisi, mis annavad rändlusklientidele päevatasu või muu kindlaksmääratud perioodilise tasu eest teatava teenuste mahu, tingimusel et kogu pakkumises antud mahu tarbimisel ei ületa tehtud ja vastu võetud reguleeritud rändluskõnede, saadetud SMSide ja kasutatud andmeside-rändlusteenuste ühikuhind vastavat riigisisest jaehinda ja esimeses lõigus sätestatud maksimaalset lisatasu.

2. Komisjon võtab 31. detsembriks 2015 pärast konsulteerimist BERECiga ja vastavalt käesoleva lõike teisele lõigule vastu rakendusaktid, milles sätestatakse lõike 1 punktis c osutatud mobiilkõnede lõpetamise tasude kaalutud keskmine.

Mobiilkõnede lõpetamise tasude kaalutud keskmine põhineb järgmistel kriteeriumidel:

i) mobiilkõnede lõpetamise tasude maksimaalne tase, mida riikide reguleerivad asutused rakendavad turul hulgimüügi tasandil häälkõnede lõpetamise puhul mobiilsidevõrkude suhtes kooskõlas raamdirektiivi artiklitega 7 ja 16 ja direktiivi 2002/19/EÜ artikliga 13, ja

ii) abonentide koguarv liikmesriikides.

Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 6 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt ning need vaadatakse igal aastal läbi sama menetluse kohaselt.

3. Rändlusteenuse osutajad võivad pakkuda ja rändluskliendid võivad sihilikult valida rändlustariifi, mis erineb artiklites 6a, **6b** ja **6ba** ja käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud tariifist, mis läbi nad kasutavad teistsuguseid reguleeritud andmeside-rändlusteenuste suhtes kohaldatavaid tariife kui neid, mis oleks neile määratud valiku tegemata jätmise korral. Rändlusteenuse osutaja tuleb neile rändlusklientidele meelde neid rändlusteenuse eeliseid, mis nad loobumisega kaotavad.

Ilma et see piiraks eelmise lõigu kohaldamist, kohaldavad rändlusteenuse osutajad artiklites 6a ja 6b ning käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud tariifi automaatselt kõigi olemasolevate ja uute rändlusklientide suhtes.

Rändlusklient võib igal ajal taotleda artiklites 6a, **6b** ja **6ba** ja käesoleva artiklis 1 sätestatud tariifist loobumist või selle tariifi valimist. Kui rändluskliendid soovivad teadlikult loobuda artiklites 6a, **6b** ja **6ba** ja käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud tariifist või selle tariifi valida, siis selline üleminek toimub tasuta ühe tööpäeva jooksul taotluse saamisest ning sellega ei kaasne tingimusi või piiranguid, mis on seotud lepingu muude kui rändlusega seotud osadega. Rändlusteenuse osutajad võivad üleminekut edasi lükata seni, kuni varasem rändlustariif on kehtinud kindlaksmääratud miinimumperioodi, mis ei ületa kahte kuud.

4. Rändlusteenuse osutajad tagavad, et mis tahes liiki jaemüügitasandil osutatavaid reguleeritud rändlusteenuseid käsitlevas lepingus on määratletud osutatava reguleeritud rändlusteenuse peamised omadused, sealhulgas eelkõige:

- a) konkreetne tariifikava või konkreetsed tariifikavad ja iga sellise tariifikava kohta pakutavate teenuste liigid, sealhulgas side maht;
- b) piirangud, mis on kehtestatud nende jaemüügi tasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste tarbimisele, mida osutatakse riigisisese jaehinnaga, eelkõige arvandmed selle kohta, kuidas rakendatakse mõistliku kasutamise poliitikat lähtudes asjaomase jaemüügitasandil osutatava reguleeritud rändlusteenuse peamistest hinnaelementidest, mahust ja muudest parameetritest.

Rändlusteenuse osutajad avaldavad esimeses lõigus osutatud teabe.

(7) Lisatakse artikkel 6d:

Artikkel 6d

Jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste tasud üleminekuperioodil

- 1. Ajavahemikul 30. aprillist 2016 kuni [...] **14. juunini 2017** võivad rändlusteenuse osutajad jaemüügitasandil osutatavate reguleeritud rändlusteenuste puhul kohaldada lisaks riigisisesele jaehinnale lisatasu.
- 2. Lõikes 1 osutatud ajavahemikul kohaldatakse artiklit 6c *mutatis mutandis*.

(8) Artiklis 14 asendatakse lõiked 1 ja 3 järgmiselt:

1. Selleks et juhtida rändlusklientide tähelepanu asjaolule, et neile võivad kõne tegemisel või vastuvõtmisel või SMSi saatmisel kehtida rändlustasud, annab iga rändlusteenuse osutaja kliendile teise liikmesriiki, mis ei ole tema riigisiseste teenuste osutaja asukohariik, sisenemisel sõnumiteenuse abil automaatselt, ilma põhjendamatu viivitusega ja tasuta personaalset baashinnateavet rändlustasude kohta (koos käibemaksuga), mida kohaldatakse selle kliendi suhtes kõnede tegemisel ja vastuvõtmisel ning SMSide saatmisel külastatavas liikmesriigis, välja arvatud juhul, kui klient on teavitanud rändlusteenuse osutajat, et ei soovi nimetatud teenust.

Kõnealune personaalne baasteave sisaldab alates artikli 6a kohaldamise alguskuupäevast teavet rändluskliendi suhtes ELis kohaldatava mõistliku kasutamise poliitika kohta.

Kõnealune personaalne baasteave sisaldab samuti teavet tasude kohta, mida kliendilt võidakse nõuda tema tariifiskeemi alusel, ning alates artikli 6a kohaldamise alguskuupäevast tasude kohta, mida kohaldatakse mõistliku kasutamise poliitikaga ette nähtud piireületava tarbimise suhtes, **või** ELis **kooskõlas artikliga 6ba kohaldatavate lisatasude kohta** (vääringus, milles kliendi riigisiseste teenuste osutaja esitab oma arve), mida võidakse kliendi suhtes kohaldada tema tariifiskeemi alusel:

- a) reguleeritud rändluskõnede tegemisel külastatava liikmesriigi piires ja riigisiseste teenuste osutaja liikmesriiki ning reguleeritud rändluskõnede vastuvõtmisel ning
- b) külastatavas liikmesriigis reguleeritud rändlussõnumeid saates.

[3.–5. lõiku ei muudeta]

Esimest, teist, neljandat ja viiendat lõiku, välja arvatud nendes sisalduvat viidet mõistliku kasutamise poliitikale, kohaldatakse ka rändlusteenuse osutajate poolt osutatavate kõne- ja SMS-rändlusteenuste suhtes, mida rändluskliendid kasutavad väljaspool liitu reisides.

2a. Artiklis 6a sätestatud kuupäevast alates saadab rändlusteenuse osutaja rändluskliendile teate, kui on saavutatud reguleeritud rändlusteenuse tarbimise suhtes rakendatav mõistliku kasutamise mahu ülempiir või mis tahes artikli 6ba kohaselt kohaldatav kasutamise ülempiir. Selles teates näidatakse ära reguleeritud rändlusteenuste lisatasud, mida kohaldatakse rändluskliendi poolt täiendavalt tarbitavate reguleeritud kõne- ja SMS-rändlusteenuste suhtes. Igal kliendil on õigus nõuda rändlusteenuse osutajalt kõnealuste teadete saatmise lõpetamist ning igal ajal ja tasuta nõuda teenuseosutajalt seda teenust uuesti.

3. Rändlusteenuse osutajad annavad liitumisel kõikidele klientidele täielikku teavet kohaldatavate rändlustasude kohta. Nad annavad oma rändlusklientidele kohaldatavate rändlustasude kohta teavet põhjendamatu viivitusega iga kord, kui tasud muutuvad.

Seejärel saadavad nad kõikidele muu tariifi valinud klientidele mõistlike ajavahemike järel meeldetuletuse.

(9) Artiklis 15 asendatakse lõiked 2 ja 6 järgmiselt:

2. Rändlusteenuse osutaja teavitab rändlusklienti automaatsõnumiga, et klient kasutab reguleeritud andmeside-rändlusteenuseid, ning alates artikli 6a kohaldamise alguskuupäevast esitab ta personaalset baasteavet rändluskliendi suhtes ELis kohaldatava mõistliku kasutamise poliitika kohta. See teave hõlmab samuti **teavet** tasude kohta, mida nõutakse rändluskliendilt ELis, ning alates artikli 6a kohaldamise alguskuupäevast tasude kohta, mida kohaldatakse mõistliku kasutamise poliitikaga ette nähtud piire ületava tarbimise suhtes **või kooskõlas artikliga 6ba kohaldatavate lisatasude kohta**, mis on esitatud megabaidi kohta (vääringus, milles kliendi riigisiseste teenuste osutaja esitab oma arve), mida kohaldatakse kõnealuse rändluskliendi suhtes asjaomases liikmesriigis reguleeritud andmeside-rändlusteenuste osutamise puhul, välja arvatud juhul, kui klient on teavitanud rändlusteenuse osutajat, et ei soovi nimetatud teavet.

Kõnealune teave saadetakse rändluskliendi mobiilseadmesse näiteks SMSiga, elektronpostiga või mobiilseadme hüpikakna kaudu iga kord, kui rändlusklient siseneb liikmesriiki, mis ei ole tema riigisiseste teenuste osutaja asukohariik, ja algatab andmeside-rändlusteenuse esimest korda pärast kõnealusesse liikmesriiki sisenemist. Teave esitatakse siis, kui rändlusklient algatab reguleeritud andmeside-rändlusteenuse, ja seda tehakse tasuta ning sobiva vahendi abil, mis võimaldab seda lihtsalt vastu võtta ja mõista.

[3. lõiku ei muudeta]

6. Käesolevat artiklit, välja arvatud lõiget 5 ja lõikes 2 sisalduvat viidet mõistliku kasutamise poliitikale, kohaldatakse käesoleva lõike teises ja kolmandas lõigus sätestatud arvestades ka rändlusteenuse osutajate poolt osutatavate andmeside-rändlusteenuste suhtes, mida rändluskliendid kasutavad väljaspool liitu reisides.

[2. ja 3. lõiku ei muudeta]

(9a) Artiklile 15 lisatakse lõige 2a:

2a. Artikli 6a kohaldamise [...] kuupäevast alates **saadab rändlusteenuse osutaja** teate, kui on saavutatud reguleeritud andmeside-rändlusteenuse tarbimise suhtes rakendatav mõistliku kasutamise mahu ülempiir **või mis tahes artikli 6ba kohaselt kohaldatav kasutamise ülempiir. Selles teates näidatakse ära reguleeritud rändlusteenuste lisatasud, mida kohaldatakse rändluskliendi poolt täiendavalt tarbitavate reguleeritud andmeside-rändlusteenuste suhtes.** Igal kliendil on õigus nõuda rändlusteenuse osutajalt kõnealuste teadete saatmise lõpetamist ning igal ajal ja tasuta nõuda teenuseosutajalt seda teenust uuesti.

(9b) Artikli 15 lõige 3 asendatakse järgmisega:

3. Kõik rändlusteenuse osutajad peavad andma kõigile oma rändlusklientidele võimaluse valida teadlikult ja tasuta selline moodus, mis annaks õigeaegselt teavet senise tarbimise kohta kas mahu arvestuses või selles vääringus, milles rändluskliendile esitatakse arve reguleeritud andmeside-rändlusteenuste kasutamise eest, ning mille abil oleks tagatud, et reguleeritud andmeside-rändlusteenuste kasutamise kogukulud (välja arvatud ühikupõhiselt tasutavate MMSide eest) ei ületaks teatavas kindlas ajavahemikus kindlaksmääratud rahalist ülempiiri ilma kliendi selgesõnalise nõusolekuta.

(10) Artiklit 16 muudetakse järgmiselt:

a) esimesele lõikele lisatakse järgmine lõik:

Riikide reguleerivad asutused kontrollivad rangelt artikleid 6b ja 6ba ning artikli 6c lõiget 3 rakendavaid rändlusteenuse osutajaid ning teostavad nende üle järelevalvet.

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

Riikide reguleerivad asutused teevad käesoleva määruse, eelkõige selle artiklite 6a, 6b, 6ba, 6c, 7, 9 ja 12 kohaldamist käsitleva ajakohastatud teabe üldsusele kättesaadavaks kujul, mis tagab kõigile huvitatud isikutele hõlpsa juurdepääsu kõnealusele teabele.

(11) Artikkel 19 asendatakse järgmisega:

1. Käesoleva määruse jõustumisel algatab komisjon rändluse hulgituru läbivaatamise, pidades silmas selliste meetmete hindamist, mis on vajalikud jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasude kaotamiseks [...] **15. juuniks 2017**. Komisjon vaatab muu hulgas läbi riigisisel hulgiturul valitseva konkurentsi taseme ning eelkõige hindab kantud hulgimüügikulude ja kohaldatud hulgimüügihindade taset ning geograafiliselt piiratud ulatuses tegutsevate operaatorite konkurentsiolukorda, sealhulgas kaubanduslepingute mõju konkurentsile ja operaatorite võimet kasutada ära mastaabisäästu. Komisjon hindab samuti rändluse jaeturgude arengutendentse ning täheldatavat konkurentsi moonutamise ohtu ja investeerimisstiimuleid riigisisestel ja külastatud turgudel. Jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasude kaotamiseks vajalike meetmete hindamisel võtab komisjon arvesse vajadust tagada, et rändlusteenuse osutajatel oleks võimalik katta kõik hulgituru reguleeritud rändlusteenuste osutamisega seotud kulud, sealhulgas ühised kulud. Komisjon võtab samuti arvesse vajadust vältida juurdepääsu püsivale rändlusele või rändlusteenuste anomaalsele või lubamatule kasutamisele muul eesmärgil kui reguleeritud rändlusteenuste osutamine rändlusteenuse osutaja lõppkasutajatele, kui viimased perioodiliselt liidus reisivad.

2. Komisjon esitab 15. juuniks 2016 Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande lõikes 1 osutatud läbivaatamise tulemuste kohta.

Aruandele lisatakse asjakohane seadusandlik ettepanek, millele eelneb avalik konsultatsioon ja mille eesmärk on muuta käesolevas määruses sätestatud reguleeritud rändlusteenuste hulgihindu või pakkuda välja muu lahendus hulgimüügitasandil tuvastatud probleemide lahendamiseks, pidades silmas jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasude kaotamist [...] **15. juuniks 2017**.

3. Lisaks esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande iga kahe aasta järel pärast lõikes 2 osutatud aruande esitamist. Igas aruandes hinnatakse muu hulgas:

- a) teenuste, sealhulgas jaemüügi tasandil osutatavate reguleeritud kõne-, SMS- ja andmeside-rändlusteenuste alternatiivsete teenuste kättesaadavust ja kvaliteeti, eeskätt pidades silmas tehnika arengut;
- b) konkurentsi taset nii rändluse jae- kui ka hulgiturul, eriti väikeste, sõltumatute või äsja tegevust alustanud operaatorite konkurentsiolukorda, sealhulgas kaubanduslepingute mõju konkurentsile ning operaatorite omavahelise seotuse taset;
- c) mil määral artiklites 3 ja 4 sätestatud struktuursete meetmete rakendamine on andnud tulemusi reguleeritud rändlusteenuste alase konkurentsi arendamisel siseturul.

4. Selleks et hinnata konkurentsi edenemist kogu liitu hõlmavatel rändlusturgudel, kogub BEREC korrapäraselt riikide reguleerivatelt asutustelt andmeid reguleeritud kõne-, SMS- ja andmeside-rändlusteenuste jae- ja hulgihindade kujunemise kohta. Nimetatud andmed esitatakse komisjonile vähemalt kaks korda aastas. Komisjon avalikustab need andmed.

Kogutud andmete põhjal esitab BEREC samuti korrapäraseid aruandeid hinnakujunduse ja tarbimisharjumuste arengu kohta liikmesriikides nii riigisiseste kui ka rändlusteenuste osas ning rändlusteenuse hulgihindade arengu kohta rändlusteenuse osutajate vahelise tasakaalustamata liikluse puhul.

Samuti kogub BEREC igal aastal riikide reguleerivatelt asutustelt teavet operaatorite poolt klientidele pakutavate erinevate tariifide läbipaistvuse ja võrreldavuse kohta. Komisjon avalikustab need andmed.

Artikkel 6a – Direktiivi 2002/22/EÜ muutmine

Artikli 1 lõige 3 asendatakse järgmisega:

3. Siseriiklikud meetmed, mis käsitlevad teenuste ja rakenduste kättesaadavust lõppkasutajatele või nende kasutamist üldkasutatava elektroonilise sidevõrgu kaudu, peavad austama füüsiliste isikute põhiõigusi ja -vabadusi, sh õigust eraelu puutumatusse ja õiglasele kohtupidamisele, nagu on määratletud Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artiklis 6.

Artikkel 7 – Läbivaatamisklausel

Komisjon vaatab läbi käesoleva määruse artiklid 3, 4 ja 5 ning annab sellest aru Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Esimene aruanne esitatakse hiljemalt [...] **30. aprillil 2019**. Järgmised aruanded esitatakse iga nelja aasta järel. Komisjon esitab vajaduse korral asjakohased ettepanekud käesoleva määruse muutmiseks.

Artikkel 8 – Jõustumine

1. Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

2. Seda kohaldatakse alates 30. aprillist 2016, välja arvatud:

a) artikli 6 punktid 5 ja [...]9a, mida kohaldatakse alates [...] **15. juunist 2017**, tingimusel et artikli 6 punktis 11 osutatud seadusandlik akt on sel kuupäeval kohaldatav.

Juhul kui nimetatud seadusandlik akt ei ole [...] **15. juunil 2017** kohaldatav, kohaldatakse ajani, mil see on kohaldatav, artikli 6 punkti 5 asemel artikli 6 punkti 7.

Juhul kui nimetatud seadusandlik akt on pärast [...] **15. juunit 2017** kohaldatav, kohaldatakse selle seadusandliku akti kohaldamise kuupäevast alates artikli 6 punkte 5 [...] ja 9a;

- b) komisjonile rakendamisevolituste andmine, mis on ette nähtud artikli 6 punktides 3, 5 ja 6 ning mida kohaldatakse alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast;
- c) BERECi ülesanded, mis on ette nähtud artikli 4 punktis [...] 5 ja mida kohaldatakse alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast;
- d) artikli 6 punkt 11, mida kohaldatakse alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.

2a. Liikmesriigid võivad kuni 31. detsembrini 2016 säilitada enne käesoleva määruse jõustumist kehtinud siseriiklikud meetmed, sealhulgas eneseregulatsiooni kavad, mis ei ole vastavuses artikli 3 lõikega 2 või artikli 3 lõikega 3. Asjaomased liikmesriigid teavitavad sellistest meetmetest komisjoni 30. aprilliks 2016.

3. Komisjoni 14. detsembri 2012. aasta rakendusmääruse (EL) nr 1203/2012 (milles käsitletakse reguleeritud rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamist liidus)⁷ nende sätete, mis puudutavad tehnilisi meetodeid kohapealsetele andmeside-rändlusteenustele külastatavas võrgus juurdepääsu andmiseks, kohaldamist jätkatakse reguleeritud rändlusteenuste jaemüügitasandil eraldi osutamise suhtes kuni käesoleva määruse artikli 6 punkti 3 alapunktis c osutatud rakendusakti vastuvõtmiseni.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

⁷ ELT L 347/1, 15.12.2012.